



# A+U

ARCHITEKTUR  
ARCHITECTURE

INNENARCHITEKTUR  
INTERIOR

TECHNISCHER AUSBAU  
TECHNICAL SOLUTIONS

**3.2013**  
**VERKAUF UND PRÄSENTATION**  
**RETAIL AND PRESENTATION**

**WINGÅRDHS, GRÜNTUCH ERNST, BORIS  
PODRECCA, EDER BIESEL, JEAN NOUVEL  
ISAY WEINFELD, SCHMIDHUBER, KENGO  
KUMA, CHRISTOPHER JENNER, NERI&HU**

Deutschland 11,90 EUR  
Österreich 11,90 EUR  
Schweiz 20,00 SFR  
Belgien 11,90 EUR  
Niederlande 11,90 EUR  
Luxemburg 11,90 EUR  
Italien 11,90 EUR  
Spanien 11,90 EUR  
Finnland 11,90 EUR  
Norwegen 140 NOK  
Slowakei 11,90 EUR

03  
4 194561 711904

## Neue Kulturbauten

Das von **Lederer + Ragnarsdóttir + Oei** aus Stuttgart geplante Kunstmuseum im oberschwäbischen Ravensburg öffnet Anfang dieses Monats seine Tore und erweitert das Museumsviertel in der historischen Altstadt. Fundament der Ausstellung bildet die als Dauerleihgabe zur Verfügung gestellte Privatsammlung von Peter und Gudrun Selinka. Der kompakte Bau mit gewölbten Dachelementen harmonisiert nicht zuletzt dank seiner aus abgebrochenen Häusern stammenden, Ziegelfassade mit dem gewachsenen Umfeld. Das weltweit erste Museum in Passivbauweise wird über einen kleinen Eingangshof betreten. Rund 800 Quadratmeter Ausstellungsfläche, verteilt auf Foyer, 1. und 2. Obergeschoss, stehen zur Verfügung. Abgesehen von dem sichtbar gemauerten Gewölbe im obersten Geschoss sind die Räume – ihrer Nutzung entsprechend – schlicht gehalten. Ebenfalls in Baden-Württemberg – in Reutlingen, wurde Anfang des Jahres die von **Max Dudler** konzipierte Stadthalle eingeweiht. Am Rande der historischen Altstadt gelegen, soll das mit Baubronze verkleidete Gebäude zum Mittelpunkt eines neuen kulturellen Zentrums im neu angelegten Bürgerpark werden. Auf dem Sockel der multifunktionalen „Halle für alle“ ist um das obere Volumen herum ein „Stadtbalkon“ geführt, über den eine Verbindung zum Stadtkern hergestellt wird. Herzstück bildet der große Saal, dessen Akustik Konzerthausstandard erreicht und unter anderem von der Württembergischen Philharmonie Reutlingen als Spielstätte genutzt wird. In Cottbus sind die Um- und Neubauarbeiten am Filmtheater Weltspiegel abgeschlossen. Das 1911 in Betrieb genommene Gebäude zählt zu den ältesten Kinobauten Deutschlands. Innenarchitekt **Alexander Fehre** aus Stuttgart hat dem ehemaligen Einsaalkino neues Leben eingehaucht und es um zwei Kinosäle mit Café-Bar und Dachterrasse erweitert. Highlight war und bleibt der historische Saal mit seiner goldenen, denkmalgeschützten Kassettendecke. Nach dem Umbau ist er, dank ein-fahrbarer Podeste, auch für Veranstaltungen nutzbar, ein Treppenhaus verbindet Alt- und Neubau. Während im Bestand darauf geachtet wurde, den Charme vergangener Tage zu bewahren, trifft man im Neubau auf zahlreiche Verweise aus den Anfangszeiten des Kinos, die mit moderner Technik und zeitgemäßem Design verbunden wurden. Weitere Beispiele öffentliche Bauten finden Sie im Mai in der AIT 5.2013, in der wir das Thema – wie immer – schwerpunktmäßig behandeln.

□ The Kunstmuseum (museum of art) in Ravensburg, Upper Swabia, was designed by **Lederer + Ragnarsdóttir + Oei**. It opened its doors earlier this month and expands the museum district into the historic old town. The foundation of the exhibition is the private collection of Peter and Gudrun Selinka, which was made available to the museum as a permanent loan. The compact building with curved roof elements blends in with the historical context, not least due to the brick façade made from remains of demolished houses. The first museum in passive construction worldwide is accessed via a small entrance courtyard. About 800 square metres of exhibition space, which are distributed over a foyer, the first and second floor are available. Apart from the visibly brick-built vaults on the upper level, the design of the rooms is, according to their use, very plain. In Reutlingen, also a Swabian town, the municipal hall conceived by **Max Dudler** was inaugurated at the beginning of this year. Located on the boundary of the history old town, the building, which is clad with architectural bronze, shall become the focal point of a new cultural centre in the also newly laid out park. On top of the plinth of the multifunctional „Hall for Everybody“, a „city balcony“ is arranged around the upper volume, which establishes a connection to the town core. The centre of the building is a large hall, the acoustic quality of which meets concert hall standards and is used as a venue by, amongst others, Württembergische Philharmonie Reutlingen. In Cottbus, the conversion and new construction works for the Weltspiegel movie theatre have been completed. The building, which was put into operation in 1911, ranks among the oldest purpose-built cinema buildings in Germany. **Alexander Fehre**, who runs an office for interior design of the same name, has revitalised the former one-hall cinema and extended it with two cinema halls including a café-bar and a roof terrace. The highlight was and still is the historic hall with a golden, listed coffered ceiling. After the conversion, it can also be used for events thanks to retractable podiums. A staircase connects the old and the new building. In the existing building, attention was given to maintaining the charm of days gone by, whereas the new building features several references to the early days of cinema, which were combined with modern technology and contemporary design. You will find additional public building projects in our May issue (AIT5.2013), which focussed on this subject.



Der flexibel nutzbare Veranstaltungssaal bildet das Herzstück ... | The hall forms the core of the municipal ...  
... der von Max Dudler entworfenen Stadthalle in Reutlingen. | ... hall in Reutlingen designed by Max Dudler.



Alexander Fehre hat das Filmtheater Cottbus erweitert. | Alexander Fehre extended the movie theatre in Cottbus.



Der Neubau befindet sich links neben dem historischen Kino. | The building is located to the left of the cinema.

